



LUNDS
UNIVERSITET

Språk- och litteraturcentrum

Kurslitteratur för ÖVSB12: Grammatik och semantik i ett översättningsperspektiv (7,5 hp)

Fastställd av styrelsen för sektion 1 vid Språk-och litteraturcentrum, den 26 maj 2021.

Obligatorisk kurslitteratur

Ekerot, Lars-Johan. 2011. *Ordföljd, tempus, bestämdhet. Föreläsningar om svenska som andraspråk*. Andra upplagan. Malmö: Gleerups. (Läsanvisning: s. 103–108 Konstruktionerna; s. 171–186 Transformationsperspektivet; s. 213–218 Satsgradssänkningar). (25 s.)

Holm, Lisa. 2021. *Semantiska grundbegrepp*. (Kompendium som tillhandahålles av läraren.) (160 s.)

Ingo, Rune. 2007. *Konsten att översätta. Översättandets praktik och didaktik*. Lund: Studentlitteratur. (Läsanvisning: Kap. 1 Teoretiska utgångspunkter och 2 Översättningens fyra grundaspekter.) (160 s.)

Katourgi, Alexander. 2020. *Svenskan går bananer. En bok om översättningar som syns*. LYS förlag. (293 s.)

Lundin, Katarina. 2017. *Tala om språk. Grammatik för lärarstuderande*. Tredje upplagan. Lund: Studentlitteratur. (Läsanvisning: Kap. 3 Verktogsåda för språk i bruk.) (110 s.)

Sammanlagt antal sidor: ca 750

Tillkommer övnings- och kommentarmaterial som delas ut under kursens gång.

Elektroniska resurser (länkar tillhandahålles av läraren)

Svenska Akademiens ordböcker

Språkbanken Text

Referenslitteratur

Norstedts svenska synonymordbok. 2009. Femte upplagan. Stockholm: Norstedts.

Svenskt språkbruk. Ordbok över konstruktioner och fraser. 2003. Stockholm:
Svenska språknämnden och Norstedts Ordbok.